



# TRANSFORMACIÒN

PENSAMIENTO = PALABRA - ACCIÒN

PUBLICANDO EL CONOCIMIENTO DE LA CULTURA Y ESPIRITUALIDAD JUDÍA PARA ARAGÓN

Zaragoza, España, Miércoles 18 de Enero de 2023 - 25 de Tevet de 5783.

Velas de Shabat: 18 minutos antes de la puesta de sol 17:45.

Shabbat termina con la aparición de 3 estrellas a las: 18:50.

Algunos esperan 72 minutos - hasta 19:17. <https://www.mizmanim.com>

(Origen de las fuentes al final de los artículos)

## PARASHAT HASHAVUA

‘VAERA’ - וָאֵרָא - ‘ME MOSTRE’

### Éxodo 6:2-9:35

Di-s se revela a Moshe. Utilizando las "cuatro expresiones de redención", El promete sacar a los Hijos de Israel de Egipto, redimirlos de su servidumbre, para después adquirirlos como Su pueblo elegido en el Monte Sinaí; luego El los llevaría a la tierra que le prometió a los patriarcas como su eterno legado.

Moshe y Aarón hablan con el Faraón repetidas veces para demandarle, en nombre de Di-s, "Deja salir a Mi pueblo, para que me sirvan en el desierto". El Faraón se niega en todas las veces. El bastón de Aarón se vuelve una serpiente y se traga los bastones mágicos de los brujos egipcios. Di-s envía una serie de plagas sobre Egipto.

Las aguas del río Nilo se vuelven sangre; una plaga de ranas asota la tierra; piojos infestan todos los hombres y bestias; hordas de animales salvajes invaden las ciudades; la peste mata a los animales domésticos; dolorosas ampollas afligen a los egipcios. Para la séptima plaga, fuego y hielo se combinan para descender del cielo como una lluvia devastadora. Aún, "el corazón del Faraón se endureció y no dejaba a los Hijos de Israel ir, como Di-s había dicho a Moshe".

<https://es.chabad.org>

### Transformando las palabras de la Parashá en acción



#### Calor y Entusiasmo

Tal como D-os les instruyó, Moisés y Aarón se presentaron ante el Faraón y su corte exigiendo la liberación de los judíos de la esclavitud. El Faraón les pidió pruebas de que realmente eran enviados de D-os. Tal como D-os les había indicado, Moisés le dijo a Aarón que tire su bastón al piso, y este se convirtió en serpiente. Pero el Faraón no se impresionó por esta maravilla dado que sus magos también eran capaces de hacer lo mismo. Así que D-os le dijo a Moisés que transforme las aguas del Río Nilo en sangre, siendo esta la primera de las diez plagas.

**[D-os le indicó a Moisés que le diga al Faraón] “Ahora voy a golpear el agua en el río con el bastón que está en mi mano, y se convertirá en sangre.”** Exodo 7:17

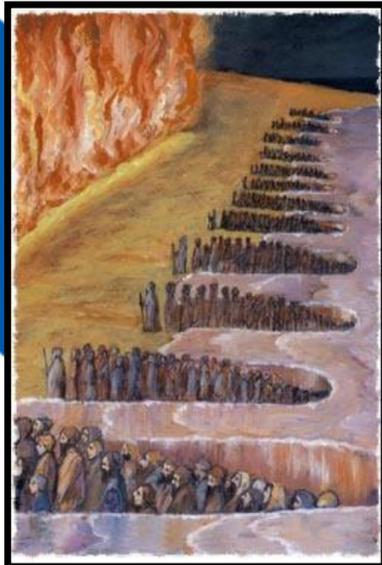
La primera de las diez plagas fue la transformación del agua fría del río en sangre caliente, significando la transformación de la fría indiferencia hacia la Divinidad en un cálido entusiasmo por ella. Esta tenía que ser la primera de las diez plagas, porque la indiferencia hubiera evitado que los egipcios fueran afectados por cualquier otra demostración del poder de D-os y de Su intervención en la vida.

Una lección similar se aplica a cualquiera que esté intentando dejar la esclavitud de su "Egipto" interno, la tiranía de sus instintos materiales y deseos del cuerpo aún no refinados. Nuestro primer paso en este proceso es reemplazar cualquier frialdad e indiferencia a todas las cosas judías y sagradas con un entusiasmo cálido y apasionado por D-os, Su Torá y Sus mandamientos.

<https://es.chabad.org>

### ¿Es Vengativo Di-s?

#### ¿Por qué fue necesario golpear a los egipcios tan duramente?



La porción de la Torá de esta semana relata el comienzo del fin para los egipcios. Las primeras siete de las diez plagas son descargadas sobre los egipcios: Sangre, Ranas, Piojos, Animales Salvajes, Peste, Llagas y Langostas.

A menudo se me pregunta acerca del trato de Di-s a los egipcios: ¿por qué los golpeó tan duramente? Si el propósito de Di-s era redimir a Su pueblo de la esclavitud egipcia, ¿por qué no los sacó simplemente! Ciertamente Di-s podía haber liberado a los israelitas al "estilo Gandhi"... ¿Por qué toda la violencia? ¿Por qué la Torá, que es el plano de Di-s para "vivir saludablemente", es tan violenta?

Primero debemos disipar un error común.

El profeta Isaías escribe que los caminos de Di-s no son los caminos de carne y hueso; Él trabaja en un plano completamente diferente. Cuando un humano es herido por otro, física o emocionalmente, la reacción instintiva es un deseo de reaccionar, de golpear en respuesta. A veces nos refrenamos, y a veces no, pero nosotros no controlamos nuestro instinto de autoprotección innato —y su compañero inmediato, el deseo de responder a una amenaza a nuestro bienestar.

El acto de un simple mortal, sin embargo, no representa ninguna "amenaza" a Di-s. Los actos perpetrados "contra" Di-s no pueden penetrarlo o dañarlo. Por lo tanto no hay una reacción instintiva, ni un deseo natural de castigar.

Es verdad, nuestros buenos actos gratifican a Di-s, y nuestros pecados lo disgustan. Pero esto es sólo porque Di-s elige libremente ser alegrado o decepcionado por ciertos comportamientos. Una acción o un acto son relevantes a los ojos de Di-s sólo porque Él permite que sea relevante, pero en última instancia, como se relaciona con la esencia de Di-s, es un acto de un mortal, y no pueden ni deleitarlo ni ofenderlo.

Lo mismo es cierto con el sistema de recompensa y castigo, chequeos y balances, que Di-s instituyó en Su creación. Di-s decidió que una mitzvá es una forma de conectarse con Él, y así, llevando a cabo un buen acto uno abre una cañería, liberando el flujo de la energía Divina para sí mismo. Cuando uno hace lo contrario, cierra esa cañería, digamos. No es el oponerse a Di-s lo que provoca una dura respuesta; sino, cuando hacen una acción positiva, generan una reacción espiritual (y a menudo física). Cuando hacen el bien, el bien es la reacción. Cuando hacen el mal, la reacción es mala. Es un asunto de causa y efecto.

Cuando los egipcios dañaron al pueblo de Di-s, provocaron una reacción que estaba, y está, embebida en la naturaleza de la creación. Los buenos actos son respondidos con bondad, y los malos actos reciben su respuesta también. Es la persona misma que dispara la respuesta, activando, como quien dice, el mecanismo que Di-s mismo creó. Por Nejemia Schusterman <https://es.chabad.org>

### "Polémica en Egipto entre los Bastones y las Serpientes"

#### "Y devoró el bastón de Aharón a sus bastones"

Nuestra Parshá relata que cuando Moshé y Aharón se disponían a ir del Faraón, Di-s le dijo a Moshé que si el Faraón les solicitara "muestra una maravilla" deberá indicarle a Aharón tirar su bastón frente al Faraón, y el cayado se convertirá en una serpiente. Aharón hizo exactamente eso, pero el Faraón llamó a sus sabios y hechiceros y también ellos lanzaron cada uno su bastón "y se convirtieron en serpientes". Pero finalmente "devoró el bastón de Aharón a sus bastones".

Todo este episodio de lanzar los bastones y transformarlos en serpientes requiere explicación. Pero ante todo, debemos entender lo ocurrido con el milagro de que los bastones de los hechiceros fueron tragados por el bastón de Aharón -¿Cómo surge este milagro que ni siquiera es mencionado por el Altísimo al hablar con Moshé?

### La Visión Egipcia

De la descripción de la Torá de los hechos se ve que las maravillas y plagas no tuvieron como único fin castigar a Egipto, sino que apuntaban a quebrar el antagonismo de los egipcios hacia Hashem. En las enseñanzas Jasídicas se explica, que la visión del mundo imperante en Egipto era que el Altísimo no tiene influencia ni dominio sobre la realidad actual de la existencia. Sostenían, que una vez creado, el Universo dependía de manera absoluta de las fuerzas de la naturaleza, y no de Di-s.

Hashem quebró este pensamiento por medio de las plagas. Cada una de ellas destruyó un aspecto específico de la ideología egipcia. Como prólogo general a las plagas y a los conceptos que expresaban, vino el milagro de tragar a los bastones.

### La Nulidad de la Impureza

Aharón simboliza en esta puja el lado de la santidad y su bastón representa la fuerza Divina que emana de la santidad. La serpiente simbolizaba a Egipto, como está escrito: "Egipto, el gran tanim (un tipo de serpiente) que se recuesta en sus arroyos". Con el hecho de que el bastón se transformó en serpiente, Aharón le demostró al Faraón, que la misma existencia de la serpiente proviene del bastón, o sea que todo lo que es Egipto en realidad emana de la santidad, (y no posee existencia propia).

Fue el Faraón y convocó a sus sabios y hechiceros, los que presentaron una posición opuesta, mostrando que sus propios bastones se convertían en serpientes. Con eso replicaron que Egipto posee fuentes propias de poder y no depende sólo de la santidad.

### Dominio Total

A eso respondió el Altísimo con el hecho de que "y devoró el bastón de Aharón a sus bastones". Con esto Hashem les dejó en claro, que todas las fuentes de fuerza de la "sitrá ajará" -el otro lado (el opuesto a la santidad y Divinidad) son sólo una ilusión, pero no poseen sustancia y existencia verdadera frente a la santidad.

Con esto Di-s mostró al Faraón y sus filósofos, que no poseen fuerza propia alguna y que el dominio absoluto del Altísimo se extiende también sobre ellos. Ésta fue la introducción que generó un quiebre general del eje central de la cosmovisión egipcia, a continuación vinieron las diez plagas que destruyeron uno a uno los diez niveles que había en la impureza egipcia.

### Devorar – pero sin Enojo

De los detalles del relato de la Torá podemos aprender varias reglas en el servicio al Altísimo. Cuando uno se aproxima al semejante, hay que hacerlo en un espíritu de amor y fraternidad. Así acostumbraba Aharón: "ama la paz y persigue la paz, ama a las criaturas y las acerca a la Torá". Sin embargo, en la labor educativa a veces uno se topa con alguien que se encuentra en un nivel muy bajo, al punto que no hay más remedio que quebrar la maldad haciendo uso de la fuerza. Debe recordarse, que también esto ha de hacerse con "el bastón de Aharón"-con verdadero amor al prójimo, y no debe permitirse que se mezclen en ello las tendencias maliciosas personales. Además: cuando hay necesidad de "devorar" a la consistencia (negativa) del prójimo, debe hacerse esto con el bastón y no con la serpiente. La diferencia entre el bastón y la serpiente es, que el bastón representa frialdad, auto-contención, mientras que la serpiente expresa la cólera y la alteración. Es decir, debe eliminarse la maldad del educando con tranquilidad, sin enojo ni pasión, sin mezclar los sentimientos personales de bronca, tal como uno fuera un seco bastón.

(Likutei Sijot 26 Pág. 49) <https://es.chabad.org>

### Conociendo a nuestros Sabios

Menachem Mendel Morgensztern de Kotzk (Goraj, Polonia, 1787-1859), más conocido como el Rebe Kotzker, fue un rabino y líder jasídico dejó un tesoro espiritual para el pueblo judío. Fue conocido como un gran erudito, un campeón de la verdad directa, un pionero que creó dinastías jasídicas y forjó caminos únicos en el servicio a Dios.

Con una profunda percepción de la mente humana, el Rebe de Kotzk reconoció la importancia del ego y enfatizó la necesidad de quebrarlo. Él exigía un riguroso análisis personal y el continuo crecimiento individual. El Rebe menospreciaba el servicio a Dios que contenía algún indicio de egoísmo. El Rebe de Kotzk falleció en el mes de Shvat de 1859.

Una sencilla frase nos enseña su simpleza y profundidad: ...Dicen que antes de morir dijo: "En verdad la muerte no es gran cosa; es como pasar de una habitación a otra mejor".



Móvil: +34 657 508604  
<http://sefadaragon.org>  
[sefadaragon@gmail.com](mailto:sefadaragon@gmail.com)

- Lunes - clases vía Skype  
 ♦ 20:00 - Hebreo
- Martes - clases vía Skype  
 ♦ 18:00 - Tanaj  
 ♦ 19:00 - Cultura judía
- Miércoles - presencial - Casa de las Culturas  
 ♦ 18:00 - Bailes hebreos  
 ♦ 19:30 - Hebreo
- Jueves - presencial - centro sefardí  
 ♦ 20:00 - Introducción al judaísmo

Bajo la supervisión de Timna Segal – Asociación Sefarad Aragón.